

# 立法會

## *Legislative Council*

檔 號：CB2/DC/KC/01

### 立法會議員與九龍城區議會議員 舉行會議的紀要

日 期：2002年3月14日(星期四)  
時 間：上午10時45分  
地 點：立法會大樓會議室A

出席議員：涂謹申議員(召集人)  
曾鈺成議員, JP  
石禮謙議員, JP  
胡經昌議員, BBS  
馬逢國議員  
張宇人議員, JP  
葉國謙議員, JP

應邀出席者：九龍城區議會

劉偉榮先生(副主席)  
尹才榜先生  
王紹爾先生  
李蓮女士  
朱初昇先生  
黃以謙先生  
莫嘉嫻女士  
陳景煌先生  
葉志堅先生  
劉定邦先生  
劉達初先生  
蔣世昌先生  
詹勳憲先生, MH

列席職員：總主任(2)2  
戴燕萍小姐  
  
高級主任(2)6  
馬健雄先生

---

X X X X X X X

## 公眾街市的長遠發展

22. 鑒於大型超級廣場日益盛行，所出售的同類貨品的價格相當廉宜，而且購物環境較為舒適，九龍城區議會的王紹爾先生對於公眾街市/熟食中心的長遠經營潛力和發展表示關注。王先生告知立法會議員，他曾在多個公眾街市進行調查，發現許多公眾街市，包括在紅磡及土瓜灣的公眾街市，其檔位租戶的生意皆未如理想。他表示，經立法會議員施加壓力後，政府當局將提交改善現時由食物環境衛生署（“食環署”）管理的19個公眾街市及熟食中心通風系統的撥款方案。他促請政府當局因應公眾街市／熟食中心的長遠發展政策，重新評估有關改善措施是否符合成本效益。王先生補充，許多區議會議員認為，重建公眾街市較為其進行例如加裝空氣調節（“空調”）系統等工程更為可取。

23. 葉志堅先生表示，公共資源的運用應符合成本效益。他指出，公眾街市在管理及運作方面均有問題。他提及多個公眾街市的管理問題，並要求政府當局加強監管檔位租戶的運作。他認為，某些舊街市的設計及設施難以作出改善，以滿足現今的要求。他補充，何文田新開設的大型超級廣場已吸引很多來自紅磡及土瓜灣的居民光顧，導致區內交通嚴重擠塞。

24. 尹才榜先生表示，區議會議員在解決有關公眾街市的問題正面對兩難局面。他指出，為了改善舊式設計街市的購物環境，兩個前臨時市政局曾確定在合共19個現有的公眾街市及熟食檔位內加裝空調系統。然而，有關檔位租戶須承擔空調系統的安裝費用及經常性開支。尹先生擔心，在加裝空調系統後，這些公眾街市能否與私人超級廣場競爭，以及檔位租戶所須承擔的額外開支。尹先生補充，政府當局應就有關政策進行全面檢討，以促進公眾街市的長遠發展。

25. 李蓮女士表示，公眾街市的經營能力亦受到其他因素影響。鑒於很多公眾街市是在很久以前建成，其設計及設施令改善工程受到限制。李女士認為，重建才是長遠的解決方法。她指出，檔位租戶正面對同樣的兩難局面。他們亦不肯定應該支持還是反對加裝空調系統工程的建議。李女士補充，涉及公眾街市維修和改善工程的協調工作並非以符合成本效益的方式進行，而有關的裝修工程更對檔位租戶的生意帶來不良影響。劉定邦

先生補充，紅磡及土瓜灣兩個公眾街市的通風系統甚差，市民根本不願長時間逗留在內。

26. 朱初昇先生表示，每個公眾街市的不同設計均可能令其產生一些內在的獨特問題。政府當局應該詳細研究個別街市的情況，並建議進行適當的改善工程。他建議，政府當局應委聘顧問評估個別街市長遠的經營潛力，並就重建或改善工程提出適當的建議。

27. 劉達初先生表示，由房屋委員會管理的公眾街市現正面對同樣的境況。事實上，越來越多公共屋邨的居民，特別是較年輕的一代，因為公眾街市的環境惡劣而寧願前往大型超級廣場購物。葉國謙議員告知與會各人，在當日較早時舉行的立法會房屋事務委員會會議上，房屋委員會同意為其轄下的公眾街市安排加裝空調系統。

28. 張宇人議員表示，公眾街市的設計和通風系統差劣，主要是兩個前市政局過往所實施的政策遺留下來的問題，有關政策力求將街上的小販盡量遷移至室內街市。為了改善通風系統，兩個前市政局與區議會進行詳細的研究和全面的諮詢後，建議加裝空調系統。對於區議會議員及檔位租戶因要同時考慮空調系統的高昂電費及公眾街市長遠經營潛力而面對的兩難局面，他表示理解。然而，張議員指出，在設有空調系統的公眾街市內把銷售活鵝鶉與活雞的檔位分隔所取得的效果良好。此外，部分房屋委員會轄下先前用作公眾街市的處所經翻新後，用作經營大型超級廣場，內裡環境既清潔又整齊。

29. 張宇人議員進一步表示，自由黨在1998年曾建議減低公眾街市檔位的租金，以減輕檔位租戶的經濟負擔。他向九龍城區議會議員保證，自由黨會小心研究政府當局就19個公眾街市進行加裝空調系統工程提交的財務方案。他承諾在立法會有關委員會討論撥款方案時，會促請政府當局為檔位租戶提供一個良好的營商環境。蔣世昌先生表示，他對加裝空調系統工程和減租的成效表示懷疑。他認為，應把公眾街市私有化作為日後的發展路向。張議員對於把公眾街市私有化的建議卻有所保留，並表示這樣做會影響檔位租戶的利益。葉國謙議員和胡經昌議員亦認為，有些檔位租戶需繼續在公眾街市經營。關閉公眾街市須向檔位租戶作出賠償，而有關問題要商討多年才能解決。

30. 葉國謙議員表示，跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會會繼續監察在食環署管理的現有19個公眾街市/熟食中心加裝空調系統工作的進展情況。為跟進兩個前市政局的建議，立法會議員曾促

請政府當局加快該19項加裝空調系統工程的進度。葉國謙議員以中央街市為例指出，就公眾街市應否長期繼續存在的問題有不同意見。他指出，據政府當局所述，加裝空調系統的工程只會在取得85%的大多數檔位租戶同意後才進行。政府當局正徵詢街市管理諮詢委員會和19個街市/熟食中心的檔位租戶，以及有關區議會的意見。葉議員建議，鑒於九龍城區議會議員的意見，18區區議會宜重新考慮此問題，以期提出共識，供立法會議員考慮。

31. 胡經昌議員詢問街市管理諮詢委員會在管理公眾街市方面所擔當的職能。劉定邦先生和劉達初先生解釋，街市管理諮詢委員會會定期會晤，討論改善街市經營的措施和解決檔位租戶遇到的困難。該等委員會甚少討論有關公眾街市管理的政策事宜。

32. 召集人指出，大部分區議會均贊同加快落實在現有19個公眾街市加裝空調系統的建議。尹才榜先生和李蓮女士強調，九龍城區議會議員並不反對以加裝空調系統作為改善19個公眾街市通風設施的短期措施。然而，他們認為，面對來自大型超級廣場的激烈競爭，重建才是舊街市生存的長遠策略。尹先生建議，在考慮有關的撥款方案時，立法會議員應要求政府當局在釐定租金時顧及檔位租戶的經營困難。他亦建議，立法會應要求政府當局在其撥款方案中講述加裝空調系統所帶來的好處，並提出加強監管公眾街市及提高其競爭力的措施。

33. 王紹爾先生重申，確保公眾街市長遠經營潛力的唯一辦法是將其現代化。葉志堅先生建議，政府當局在決定日後興建的新公眾街市的設計及所提供的設施時，除了聘請顧問外，亦應徵詢區議會的意見。

秘書

34. 召集人建議將九龍城區議會議員的意見和建議轉交食物安全及環境衛生事務委員會及跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會考慮。

X X X X X X X

立法會秘書處

2002年4月24日